



**Экономический  
и Социальный Совет**

Distr.  
GENERAL

E/CN.7/1997/4/Add.3  
11 March 1997

RUSSIAN  
Original: ENGLISH

---

**КОМИССИЯ ПО НАРКОТИЧЕСКИМ СРЕДСТВАМ**

Сороковая сессия

Вена, 18-27 марта 1997 года

Пункт 6 предварительной повестки дня\*

**НЕЗАКОННЫЙ ОБОРОТ НАРКОТИКОВ И ИХ ПРЕДЛОЖЕНИЕ, ВКЛЮЧАЯ  
ДОКЛАДЫ ВСПОМОГАТЕЛЬНЫХ ОРГАНОВ КОМИССИИ**

**Мировое положение в области злоупотребления наркотиками**

**Доклад Секретариата**

**Добавление**

**ИСКОРЕНЕНИЕ НИЩЕТЫ**

1. В 1996 году на своих заседаниях по координационным вопросам Экономический и Социальный Совет принял согласованные выводы 1996/1 о координации деятельности системы Организации Объединенных Наций по искоренению нищеты. 5 сентября 1996 года на тридцать девятой сессии Комиссии по наркотическим средствам Председатель Совета передал Председателю Комиссии письмо (см. приложение), в котором излагались эти согласованные выводы. Председатель Совета сообщал, что Совет рассмотрел роль Комиссии, поскольку существует тесная взаимосвязь между нищетой и некоторыми аспектами проблемы, касающейся наркотиков, а также в связи с тем, что на Всемирной встрече на высшем уровне в интересах социального развития, которая состоялась в Копенгагене 6-12 марта 1995 года, был сделан ряд рекомендаций в отношении наркотиков. В этой связи он обращал особое внимание на пункт 48 согласованных выводов.

---

\*E/CN.7/1997/1.

2. Пункт 48 гласит:

"Комиссия по наркотическим средствам и Комиссия по предупреждению преступности и уголовному правосудию должны вносить соответствующий вклад в рассмотрение вопросов, связанных с нищетой, Комиссией социального развития, особенно в том, что касается обсуждения проблем социальной интеграции и всеобщего участия, запланированного на 1998 год, а также насколько это целесообразно, помогать другим соответствующим функциональным комиссиям".

3. Председатель обращал также внимание на пункты 36 и 37 согласованных выводов:

"36. Совет является центральным межправительственным механизмом координации комплексных и всеобъемлющих мероприятий системы Организации Объединенных Наций в области искоренения нищеты. Он будет сосредоточивать свое внимание на предоставлении всеобъемлющих директивных указаний и координации работы других органов в целях обеспечения многоаспектного, комплексного и учитывающего гендерную проблематику подхода к искоренению нищеты в соответствии, в частности, с положениями Программы действий Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития и Платформы действий, принятой на четвертой Всемирной конференции по положению женщин, а также резолюции 50/227 Генеральной Ассамблеи. При рассмотрении междисциплинарных элементов, которые являлись общими для всех крупных международных конференций, и при проведении своего общего обзора осуществления программы действий той или иной конференции Организации Объединенных Наций Совет будет придавать надлежащее приоритетное значение проблеме искоренения нищеты.

37. В сроки, которые будут определены позднее, Совет проведет общий обзор темы искоренения нищеты в качестве вклада в обзор итогов Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития. В соответствии со своими программами работы, одобренными Советом, соответствующие функциональные комиссии в 1999-2000 годах должны подготовить технические и целевые материалы для проведения Советом общего обзора проблематики искоренения нищеты".

4. Генеральному секретарю было предложено представить Совету на его сессии в 1997 году доклад об осуществлении согласованных выводов, в котором необходимо указать все мероприятия, проведенные Комиссией в целях осуществления согласованных выводов.

5. Учитывая вышесказанное, Комиссия, возможно, пожелает определить меры, которые необходимы для осуществления соответствующих согласованных выводов.

6. С целью оказания содействия Комиссии в рассмотрении соответствующих мероприятий ей представлен полный текст согласованных выводов на всех официальных языках Организации Объединенных Наций (E/CN.1997/CRP.11).

Приложение

**ПИСЬМО ОТ 5 СЕНТЯБРЯ 1996 ГОДА ПРЕДСЕДАТЕЛЯ ЭКОНОМИЧЕСКОГО  
И СОЦИАЛЬНОГО СОВЕТА, АДРЕСОВАННОЕ ПРЕДСЕДАТЕЛЮ КОМИССИИ  
ПО НАРКОТИЧЕСКИМ СРЕДСТВАМ НА ЕЕ ТРИДЦАТЬ ДЕВЯТОЙ СЕССИИ**

Направляю Вам согласованные выводы по координации деятельности системы Организации Объединенных Наций по искоренению нищеты, принятые Экономическим и Социальным Советом в 1996 году на заседаниях, посвященных координационным вопросам.

Как отмечается в части III согласованных выводов, на этих заседаниях Совет принял ряд мер по согласованию рассмотрения на межправительственном уровне вопросов искоренения нищеты и охвату различных аспектов нищеты функциональными комиссиями и самим Советом на основе взаимодополняемости с учетом рассмотрения этой проблемы на других форумах, в частности, директивными органами специализированных учреждений.

Совет сделал вывод о том, что его функциональным комиссиям следует сосредоточить основное внимание на увязывании своих мандатов с задачей искоренения нищеты, и указал, каким образом функциональным комиссиям следует подходить к рассмотрению связанных между собой тем, затронутых на последних крупных конференциях по вопросам искоренения нищеты. Совет предложил комиссиям опираться на опыт работы других органов, в частности, в вопросах, не соответствующих их основным мандатам, а в некоторых случаях оказывать помощь друг другу.

Ввиду тесной взаимосвязи между нищетой и некоторыми аспектами проблемы, касающейся наркотиков, и в силу того, что на Всемирной встрече на высшем уровне в интересах социального развития был разработан ряд рекомендаций в отношении наркотиков, Совет рассмотрел также роль Комиссии по наркотическим средствам. Я хотел бы обратить Ваше внимание особенно на пункт 48, в котором затрагивается роль Комиссии и ее вклад в работу других комиссий по искоренению нищеты и по смежным социальным вопросам.

Кроме того, Совет постановил провести обзор темы искоренения нищеты в качестве вклада в подготовку обзора итогов Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития на основе материалов функциональных комиссий (пункты 36 и 37). Сроки такого рассмотрения должны быть определены Советом.

К сфере деятельности Вашей Комиссии относятся также некоторые рекомендации из части I согласованных выводов о скоординированной поддержке в рамках Организации Объединенных Наций и наличии ресурсов на местах, а также из части II об интеграции гендерного аспекта в деятельность Организации Объединенных Наций по ликвидации нищеты.

Я был бы весьма признателен, если бы Вы довели эти согласованные выводы до сведения Комиссии по наркотическим средствам. Хочу надеяться, что и в будущем в своей работе Комиссия будет учитывать рекомендации Совета.

Поскольку Генеральному секретарю предложено представить доклад Совету на его следующей сессии об осуществлении этих согласованных выводов, я был бы очень признателен, если бы Вы могли до начала следующей сессии Совета представить Генеральному секретарю информацию о мерах, принятых Вашей Комиссией для осуществления согласованных выводов.

Желаю Вам успешной подготовки к предстоящей сессии Комиссии.

(подпись) Жан-Мари Каку Жерве